

策劃：曾家輝 責任編輯：賈選凝 版面設計：謝錦輝

視覺推介

「掀起南飛的帷幔……」王南飛個展

王南飛的首個香港個展「掀起南飛的帷幔……」，將展出其個人系列「同一個世界同一個夢想」。此系列作品描繪2008年奧運會期間，北京街頭難得一見的歷史時刻。當時人民對國家舉辦大型國際盛事有不同的反應，他們感到緊張、興奮、期待……藝術家從多方面探討他們矛盾的態度和行為，藉以反映人民在現實生活的夢想和慾望，及與城市本質和精神之間的關係。



時間：10月21日至12月2日 上午9時30分至下午6時30分 (周一至周五)
地點：藝術創庫畫廊
查詢：2110 9928

「露底」——大畫幅相機攝影展

現今資訊科技的發展令影像的傳播速度產生重大的革命，擁有拍攝功能的手機電話令每個城市人都擁有捕獲、存取及傳播影像的能力，但這並不同我們可以去理解這個世界。1885年美國人佐治伊斯曼 (George Eastman) 利用明膠 (gelatine) 成功大量生產一種風行了兩個多世紀到現今還並未完全淘汰的菲林 (film)。儘管數碼攝影的即時效果已令傳統菲林失去其神秘特質，但它卻令攝影普及至人人都可以參與其中。



時間：即日起至10月21日 上午10時至晚上8時
地點：JCCAC藝術村L0藝廊
查詢：9274 4688

「斗室迸發——楊偉山2011個展」

商品是純為消費者而設計的，藝術卻源自畫家的內心。楊偉山總把顏料擠滿滿，擠到濃得化不開，而只希望可以鎖住一些生活痕跡，鎖住一些情。他發現每個階段的自己，都在顏料間重重疊疊，十多年的影子聚攏在一瞬間，因而畫就頓然有了生命力。他向內心斗室的迸發，不只是畫，更代入了自己。

時間：10月29日至11月3日 上午12時至晚上8時 (周二至周日)
地點：牛棚藝術村12號 藝術公社
查詢：2104 3322



「近觀遠望」跳脫山水與城市之間

作為香港本土新生代藝術家頗具代表性的一位artist，林東鵬的創作歷經10年打磨，已愈趨圓融和煦。如今的他，創作已是「近觀遠望」、遊刃有餘。10年，他輾轉倫敦、北京、香港三地，因而懂得如何以跳脫的視角，去看待不同的時間與空間中的創作美感。而以「近觀遠望」為名的這場他為我們帶來的最新展覽，則清晰傳達出了尋求、思考、再尋求的探索過程。木板上一幅幅自然景觀中，融合了不同物料，場景充滿寓意的組合，也勾連起了令我們的心得以平靜下來的思考，而藝術家放置在山水之間的只有指甲大小的小人，又能令人感到一種驚喜，彷彿看到自己，看到自己身邊的人們，看到在城市與自然景觀之間穿梭往復、建構起對話與思考途徑的藝術家之心。

文：香港文匯報記者 賈選凝



林東鵬的創作材質是木板，因而物料本身就已承載了時間變化的預兆。在木板上作畫，並使用炭筆、塑膠彩、轉印等不同方式，這方式已混雜了多重想像在其中。他是那種會不斷消化自己可以運用創作資源的藝術家，且格外善於思考。過去在倫敦讀書時他發現西洋畫中的場景，與當地城市景觀間有種令人着迷的統一，而在香港，藝術與生活卻始終顯得抽離。因而他嘗試着靜心令自己浸在中文大學圖書館整整3個月，思考自己的創作怎樣與所置身的環境有所聯繫。

「我創作中可以隨意應對變化的資源是甚麼？」他問自己。

翻遍三十幾本中國傳統畫冊後，那些脫離城市繁囂的山水景觀啟發了他將他們重新變成作品。其中我們看到的一組黃山系列，就是他從黃山畫冊中得到的靈感。「很小的空間也可以很獨立，好像脫離周圍的大環境那樣。」在藝術構思的疆域內，林東鵬沒有包袱，隨心隨性地捕捉其中文化與趣味的交合點。他既能以小見大，又可以在一處局部的景觀中塑造出令人遐想連綿的全局情懷。因而他的黃山，是不同的，儘管空間本身並無太多新奇，但卻流露出了藝術家渴望追求的生活狀態。他說：「如今的創作，就像身處大海中，不斷尋找更多、更多。」

時間的層次 流動的風景

小小的人兒置身於林東鵬的巨幅木板之上，木板的層次本身，又添上了人的層次。他說小人本身，是具有流動性的。「我在看他們在畫中做些甚麼。」這種創作者與作品之間的關係，是奇妙的。像是你在橋上看風景，看風景的人也在看你。林氏的創作思維中有中國畫的靈動飄逸心態，卻也帶入了西洋畫與現實之間的映照關係，及日本傳統中的精細風格。這種探尋的過程，令他將中國的山水演繹出了個性色彩。

「城市中有甚麼可以成為創作來源？」這是藝術家不斷思考的問題。城市在他的作品中只是其中渺小的一部分，但山水與建築卻是和諧的，我們從中能感受到建築等城市景觀處於自然中，只是風景的一部分。而他所使用物料的色彩、條紋，則凸顯出木質效果所營造風景的質感。「時間性的變化會令這些顏色慢慢產生微妙變化，而這恰恰與我作品的主旨很相襯。」在藝術家心目中，創作是用各種

《林東鵬：近觀遠望》

時間：即日起至11月30日
上午10時至下午6時30分 (周一至周五)
上午10時至下午6時 (周六)
地點：Hanart Square (新界葵涌工業街17-21號 美安工業大廈2樓)
查詢：2526 9019

林東鵬作品《遠觀》



林東鵬作品《遊玩》



林東鵬作品《山》(五)



林東鵬作品《微型世界》No.3

得以使用的材質去建構時間層次的途徑。

林東鵬說：「如果有一天，創作對我而言，低到只是一份工作的層次，我仍舊會興致勃勃。」這樣的自我闡釋，大概已是身為藝術家對自己所選擇職業所致以的最動人告白。他呈現給我們的作品精緻而不張揚，但其中包括轉印、挑選水溶性塑膠彩、噴漆、再揣摩顏色如何隨時間變化而變化的心思，卻都需要足夠的耐心與細密。而整場展覽中為個人而私密化的部份是一副作於活

頁摺疊木箱裡的自畫像《摺》——置身於盒子中的人，低頭的手勢是望向自己的雙手，盒子裡原本該找到東西，但手中卻空無一物。「其實找到了甚麼並不是最有趣的，過程才更有趣。」

對林東鵬來說，「做好手頭的東西；一路做下去」遠比任何語言都更有力量。他用作品去「近觀遠望」、百般思量。而我們則從中看到了一位已蛻變為成熟職業藝術家的藝術行者，對於創作本身始終如一思考與誠意。

創作對談

文：賈選凝

山水靈秀 存乎一心

生於上海、定居美國的著名油畫家舒益謙，從事專業繪畫創作四十餘年。2001年時，美國俄勒岡州州政府藝術委員會 (Oregon State Art Committee) 為其在州長貴賓廳，舉辦了為期一個半月的個人傑出藝術成就展。他的畫作絕美、捕山水之靈秀，而他更希望透過畫作，喚起人對美好的追求和對生活的熱愛。

觀看他的作品，是一種超乎尋常的視覺享受。他說：「當觀眾站在畫前，我希望我的作品能代替我與觀眾交流，傳達我心中對美好世界和生活的感恩，使得觀眾也能因此感受到和諧和快樂的心情。」

這些作品中的美景令我們的目光無法不被吸引，而創作的背後，藝術家本人又是怎樣感知和描摹自然的天地大美？今次我們便一起分享舒益謙的「浪漫」與「激情」。



舒益謙作品《回聲》

陽光，花朵，樹林，河流和林間的小鳥組成了一幅幅美麗動人的詩篇，感情與自然景物密切交流，創造一種美的境界，我希望觀者「看此畫令人生此意，如真在此山中，此畫之景外意也。」

怎樣通過作品表現「浪漫」與「激情」？

舒：新的花卉作品色彩熱烈，筆觸奔放，洋溢着對大自然的熱情和喜愛。作品《綻放》、《五月的風》和《春酣》都是描繪草原上的野花盛開的景色，勃勃生機，綻放着生命的激情。

蘇州小橋流水，漁船人家的作品是一種對美好生活的嚮往。「君到姑蘇見，人家盡枕河。古宮閒地少，水巷小橋多」，在你我心中勾起多少浪漫的想像意境，打動人心，使人趨之大若驚，並樂此不疲！

森林山水作品的構圖重在嚴謹而充滿律動，需要運用豐富的色彩語言體現對自然美的感受，表現出一種詩情畫意的境界。我一直努力探索大自然光與色的變化，由於時間和季節的不斷交替，陽光給大自然帶來了無窮無盡的色彩變化，自然中的色彩時常展現出神奇和夢幻的感覺，帶給我們無限浪漫的遐想。

用顏色和線條捕捉大自然中的光影的變換，我們可以真切感受到光和色的魅力對自然與美的充分體現。



舒益謙作品《金秋》

對大自然的觀察與感受是怎樣影響您的創作？

舒：不斷地走進大自然觀察感受，感受自然，體悟自然山水的奧妙所在，雲水泉石林木的細微變化，揭示大自然風雨晦明之態，發現美，使之造化於心，並通過繪畫表達我面對自然的真切思考。藝術是心靈的寫真，只有真誠才能動人。我一直努力尋找一種符合自然精神的表現形式，並在藝術創作過程中追求自然的情趣美。

《浪漫與激情——舒益謙新作展》

時間：即日起至10月24日 周一至周六 上午10時至下午7時
星期日及公眾假期 下午1時至6時
地點：雲峰畫苑 (香港港島東太古城中三座地下全層)
查詢：2736 9623